

Tập Hướng Dẫn cho Gia Đình về Các Dịch Vụ Trẻ Em

Các Dịch Vụ Trẻ Em của Alta California Regional Center (ACRC) kính chào quý vị. ACRC xem trọng cơ hội phục vụ gia đình quý vị. Để giúp quý vị hiểu công việc của chúng tôi, tập hướng dẫn này đã được soạn ra để giải thích chúng tôi là ai, một số dịch vụ của chúng tôi, và cho biết chi tiết liên lạc.

Các chi tiết này có thể hữu ích vào những giai đoạn phát triển khác nhau của con quý vị, do đó quý vị nên cất tập hướng dẫn này vào một chỗ thuận tiện để xem và giúp quý vị tiếp nhận các dịch vụ có hiệu quả hơn bây giờ và trong tương lai.

Ngoài ra, trang web của cơ quan của chúng tôi: www.altaregional.org có đăng tin tức và những phần cập nhật có thể hữu ích cho quý vị. Quý vị có thể ghi danh email của mình để tự động nhận tin tức của cơ quan.

TRONG TẬP HƯỚNG DẪN NÀY

Phối Hợp Viên Dịch Vụ Của Quý Vị	2
Hiểu Thấm Định	3
Các Biện Pháp Yểm Trợ.....	4
Những Nguồn Tài Nguyên Liên Quan Đến Medi-Cal	5
Liên Lạc Với Những Nguồn Tài Nguyên	6
Lệ Phí Chương Trình	7
Các Dịch Vụ về Hành Vi	8
Đỡ Tay & Giữ Trẻ	13
Thiết Bị Y Khoa	15
Hướng Dẫn Cha Mẹ	16
Tự Quyết	17
Các Văn Phòng Trung Tâm Vùng	18

Phối Hợp Viên Dịch Vụ Của Quý Vị (Your Service Coordinator)

Vì bây giờ người thân trong gia đình quý vị đã hội đủ điều kiện tiếp nhận các dịch vụ của trung tâm vùng, chúng tôi muốn cho quý vị biết về người sẽ là người liên lạc và hợp tác chính của quý vị tại trung tâm này - Phối Hợp Viên Dịch Vụ ACRC (SC) của quý vị. Chúng tôi hy vọng rằng biết thêm về SC của quý vị sẽ là bước đầu tiên của quý vị dẫn đến việc phát triển và duy trì một mối liên hệ vững chắc và hiệu quả với Alta California Regional Center. Các Phối Hợp Viên Dịch Vụ (SC) có thể có bằng Cao Học về công tác xã hội và có ít nhất hai năm kinh nghiệm sau khi tốt nghiệp Cao Học hoặc có bằng Cử Nhân và ít nhất là hai năm kinh nghiệm trong lĩnh vực khuyết tật phát triển.

Tiên liệu và đáp ứng các nhu cầu của thân chủ

Truyền thông hiệu quả với thân chủ và gia đình

Bên vực cho thân chủ

Áp dụng khả năng phán xét chuyên nghiệp

PHỐI HỢP VIÊN DỊCH VỤ CỦA QUÝ VỊ LÀM GÌ?

Theo dõi và đánh giá tình trạng sức khỏe của thân chủ

Nhìn nhận và đáp ứng các vấn đề cần phải giải quyết

Soạn các IPP có hiệu quả để đáp ứng nhu cầu theo cung cách tích cực

Tái duyệt định kỳ việc cung cấp dịch vụ đối với kết quả có thể đo lường được

Nhận định và trợ giúp có hiệu quả Các Mục Đích & Mục Tiêu nhằm nâng cao nền an sinh của thân chủ

Trợ giúp thân chủ tìm những nguồn tài nguyên chung và các dịch vụ được RC tài trợ khi thích ứng để đáp ứng các mục đích đã nhận định

HIỂU TIẾN TRÌNH THẨM ĐỊNH VÀ TÀI TRỢ CỦA TRUNG TÂM VÙNG

ACRC trợ giúp thân chủ và gia đình họ phát triển một kế hoạch cá nhân hầu sử dụng các nguồn tài nguyên cộng đồng để đáp ứng các nhu cầu đã được nhận định. Tiến trình hoạch định cho IPP gồm thu thập dữ kiện và thẩm định để xác định các mục đích trong cuộc sống, khả năng và ưu điểm, sở thích, trở ngại, và những mối lo ngại hoặc khó khăn của người bị khuyết tật phát triển. Các cuộc thẩm định sẽ do những người hội đủ điều kiện thực hiện trong môi trường tự nhiên bất cứ khi nào có thể được. Một phần của cuộc thẩm định là xem xét những nguồn tài nguyên chung, cả công lẫn tư, để xác định có những nguồn tài nguyên nào để giúp giải quyết các nhu cầu đã được nhận định. ACRC sẽ đài thọ các dịch vụ và biện pháp yểm trợ phù hợp với những điều sau:

<i>Dịch vụ phải tuân hành Đạo Luật Lanterman (Lanterman Act)</i>	<i>Đạt được một mục đích hoặc mục tiêu trong IPP</i>
<i>Đáp ứng một nhu cầu liên quan đến một bệnh trạng hội đủ điều kiện</i>	<i>Không được trùng với những nguồn tài nguyên tự nhiên/chung</i>
<i>Có hiệu quả về phí tổn</i>	<i>Yểm trợ sứ mạng của cơ quan</i>
<i>Nguồn cung cấp dịch vụ sẽ là một nguồn bán “được phép”</i>	<i>Kết quả khảo cứu cho thấy có hiệu quả và không có hại</i>

CHƯƠNG TRÌNH ĐẶC MIỄN TẠI CỘNG ĐỒNG (HCBS) HOẶC ĐẶC MIỄN

MEDICAID (MW): Đây là chương trình của liên bang do Trung Tâm Vùng điều hành để cho phép quận cư trú của quý vị đặc miễn các điều kiện về lợi tức cho Medi-Cal. Tham gia Chương Trình Đặc Miễn Medicaid cho phép quý vị sử dụng tài trợ của Medi-Cal để mua tã, tiếp liệu y khoa, và thường để đài thọ những khoản đồng chi trả cho những lần đến bác sĩ và mua thuốc.

Ngoài ra, cho con gia nhập Medi-Cal sẽ cho quý vị được miễn trả phần phí tổn đóng góp cho các dịch vụ của Trung Tâm Vùng (AFPF / FCPP - nói sau). SC của quý vị có thể giúp bắt đầu tiến trình Medi-Cal bằng cách ghi danh cho con quý vị tham gia Chương Trình Đặc Miễn Medicaid.

Bộ Luật W&I §4643(c), 4646.4, 4783, 4785

NHỮNG NGUỒN TÀI NGUYÊN CHUNG, YẾM TRỢ TỰ NHIÊN, VÀ CÁC CHƯƠNG TRÌNH CỦA TRUNG TÂM VÙNG CÓ THỂ ÁP DỤNG

THÂN CHỦ

NHỮNG NGUỒN TÀI NGUYÊN CHUNG & TƯ NHÂN:	CÁC BIỆN PHÁP YẾM TRỢ TỰ NHIÊN:
<ul style="list-style-type: none"> • Medi-Cal 	<ul style="list-style-type: none"> • Gia Đình
<ul style="list-style-type: none"> • Dò Tìm Sớm Định Kỳ, Chẩn Đoán & Điều Trị (EPSDT) 	<ul style="list-style-type: none"> • Đại Gia Đình / Thân Nhân
<ul style="list-style-type: none"> • Các Địa Hạt Học Đường 	<ul style="list-style-type: none"> • Các Tổ Chức Dịch Vụ
<ul style="list-style-type: none"> • Các Dịch Vụ Yếm Trợ Tại Gia của Quận (IHSS) 	<ul style="list-style-type: none"> • Các Tổ Chức Bộ Lạc
<ul style="list-style-type: none"> • Các Dịch Vụ Trẻ Em California (CCS) 	<ul style="list-style-type: none"> • Các Cơ Hội Giải Trí tại Cộng Đồng
<ul style="list-style-type: none"> • Các Dịch Vụ Sức Khỏe Tâm Thần Quận 	<ul style="list-style-type: none"> • Những Nơi Thờ Phụng
<ul style="list-style-type: none"> • Denti-Cal 	<ul style="list-style-type: none"> • Nhóm Tương Trợ
<ul style="list-style-type: none"> • Trung Tâm Tài Nguyên Gia Đình (FRC) Warmline 	<ul style="list-style-type: none"> • Bạn Hữu
<ul style="list-style-type: none"> • Chương Trình Hoạt Động Tại Gia (IHO) 	<ul style="list-style-type: none"> • Hàng Xóm
<ul style="list-style-type: none"> • Trợ Giúp Gia Cư Thành Phố, Quận & Tiểu Bang 	
<ul style="list-style-type: none"> • Các Dịch Vụ Pháp Lý Cộng Đồng 	
<ul style="list-style-type: none"> • Bảo Hiểm Tư 	

THÔNG TIN VỀ MEDI-CAL VÀ NHỮNG NGUỒN TÀI NGUYÊN LIÊN HỆ

Medi-Cal là một chương trình quan trọng trong hệ thống dịch vụ của Trung Tâm Vùng. Nếu con quý vị hội đủ điều kiện được Đặc Miễn HCBS thì nên ghi danh vào chương trình này. Khi gia nhập chương trình này thì nhiều dịch vụ do quý vị chọn sẽ được đài thọ một phần qua chương trình Medicaid Liên Bang. Các trung tâm vùng của California cung cấp toàn bộ các dịch vụ do tiểu bang tài trợ cho tất cả những người hội đủ điều kiện. Gia nhập Medi-Cal giúp chúng tôi tuân hành Đạo Luật Lanterman để sử dụng toàn bộ những nguồn tài nguyên chung có sẵn để đáp ứng nhu cầu của con quý vị.

Medi-Cal nay cũng phải tài trợ cho việc điều trị chứng tự kỷ, và có thể giúp trả tiền đồng chi trả liên quan đến việc điều trị này nếu quý vị có bảo hiểm tư. Cho con quý vị gia nhập Medi-Cal cũng có thể đưa đến việc hội đủ điều kiện tiếp nhận các Dịch Vụ Yếm Trợ Tại Gia (IHSS), và có thể giúp trẻ dễ xin trợ cấp an sinh xã hội hơn khi trẻ thành người lớn.

THÔNG TIN VỀ MEDI-CAL VÀ NHỮNG NGUỒN TÀI NGUYÊN LIÊN HỆ

CÁC DỊCH VỤ YẾM TRỢ TẠI GIA (IN-HOME SUPPORT SERVICES, IHSS):

IHSS là một chương trình của quận chỉ có thể trợ giúp sau khi trẻ đã gia nhập Medi-Cal hiện hành. Quận cư trú của quý vị điều hành chương trình này. Sau khi quý vị xin gia nhập chương trình, quận phái một nhân viên xã hội đến nhà quý vị để thẩm định bất cứ mức chênh lệch nào giữa các nhu cầu cần giám thị và tự chăm sóc của con quý vị và của một đứa trẻ tiêu biểu cùng lứa tuổi đang phát triển. Nếu con quý vị cần được chăm sóc nhiều hơn một trẻ tiêu biểu đang phát triển, IHSS có thể dành cho quý vị một số giờ mỗi tháng cho một người giữ trẻ đến chăm sóc. Số giờ này được quận tài trợ để a) quý vị có thể thuê một người để giám thị và chăm sóc cần thiết cho trẻ trong khi quý vị không có nhà hoặc b) để quý vị có thể được trả công cho công việc phụ trợ quý vị phải làm với con vì khuyết tật của con. Nếu trẻ dưới 5 tuổi, trẻ có thể không hội đủ điều kiện hưởng IHSS vào lúc này. Tuy nhiên, con quý vị có thể được đánh giá lại khi lớn hơn

LỢI TỨC AN NINH BỔ TỨC (SUPPLEMENTAL SECURITY INCOME, SSI):

SSI có thể tài trợ về thực phẩm, quần áo, và chỗ ở dựa trên lợi tức của gia đình. Số điện thoại chung để xin An Sinh Xã Hội là 1-800-772-1213, hoặc quý vị có thể đến văn phòng An Sinh Xã Hội tại địa phương. Muốn biết thêm chi tiết, quý vị có thể đến website <http://www.ssa.gov>. Quý vị có thể nộp đơn xin trên mạng tại www.C4Yourself.com.

TRUNG TÂM TÀI NGUYÊN GIA ĐÌNH (FAMILY RESOURCE CENTER, FRC):

California đã tài trợ cho Các Trung Tâm Tài Nguyên Gia Đình (FRCs) tại mỗi quận để yểm trợ, chăm sóc, huấn luyện và thông cảm cho những gia đình có con với các nhu cầu đặc biệt.

LIÊN LẠC VỚI NHỮNG NGUỒN TÀI NGUYÊN LIỆT KÊ THEO QUẬN

Quận	Medi-Cal	IHSS	SSI	FRC
Alpine	530-694-2235	530-694-2235	530-694-2235	Warmline FRC: 800-455-9517
Colusa	530-458-0280	530-458-0280	530-671-1896	Colusa County FRC: 530-458-8891
El Dorado	530-642-7300	530-642-4800	877-545-5497	North Tahoe FRC: 530-546-0952
Nevada	Grass Valley: 530-265-1450 Truckee: 530- 582-7814	530-274-5601	866-931-6087	FRC of Truckee: 530-587-2513
Placer	South Placer: 916-636-1980 Auburn: 530-889-7610	South Placer: 916-787-8860 Auburn: 530-889-7115	South Placer: 916-770-8300 800-772-1213 Auburn: 866-931-6087	Warmline FRC: 916-455-9500 Lighthouse FRC: 916-645-3300
Sacramento	(916) 874-3100	(916) 874-8471	800-772-1213	Warmline FRC: 916-455-9500
Sierra	Grass Valley: 530-265-1450 Truckee: 530- 582-7814	530-274-5601	866-931-6087	Warmline FRC: 916-455-9500
Sutter	877-652-0735	530-822-7227	530-671-1896	Family Soup FRC: 530-751-1925
Yolo	530-661-2700	530-661-2955	916-373-3850	Warmline FRC: 916-455-9500
Yuba	877-652-0739 530-749-6311	530-749-6471	530-671-1896	Yuba County FRC: 530-749-4049

LỆ PHÍ HÀNG NĂM CỦA CHƯƠNG TRÌNH GIA ĐÌNH (AFPF)

AFPF áp dụng cho quý vị nếu con quý vị hiện không có Medi-Cal và đang tiếp nhận các dịch vụ từ Trung Tâm Vùng. Bộ Dịch Vụ Phát Triển (DDS) thu lệ phí này. Tuy nhiên, Phối Hợp Viên Dịch Vụ (SC) của quý vị có trách nhiệm liên lạc với quý vị và thẩm định lệ phí hằng năm của quý vị, cũng như lập giấy tờ cho tiến trình này. Cuộc thẩm định này sẽ không gây chậm trễ cho việc cung cấp dịch vụ qua tiến trình IPP.

Các gia đình phải trả một khoản thẩm định lệ phí là \$200 cho mỗi năm tài khóa (Tháng Bảy đến Tháng Sáu) trừ phi họ có giấy tờ chứng minh về số người trong nhà và tổng số lợi tức gộp sau khi đã điều chỉnh có thể giúp bớt hoặc miễn lệ phí này. Quý vị có thể chọn trả khoản lệ phí \$200 này hoặc, nếu muốn được thẩm định một số tiền thấp hơn, quý vị có thể xuất trình cho SC của mình một bản sao đơn khai thuế lợi tức Tiểu Bang hoặc Liên Bang có số lợi tức gộp hằng năm và số người nương tựa của quý vị.

Nếu lợi tức của quý vị cao hơn số lợi tức ấn định trong chương trình AFPF, quý vị cũng có thể xin miễn lệ phí này nếu quý vị có thể chứng minh được bất cứ trường hợp nào sau đây:

- Cần có khoản đặc miễn này để giữ con quý vị ở nhà,
- Quý vị gặp một biến cố đặc biệt ảnh hưởng đến khả năng trả lệ phí hoặc khả năng đáp ứng nhu cầu chăm sóc và giám thị con mình, hoặc
- Quý vị bị mất mát thảm khốc gây ảnh hưởng trực tiếp về kinh tế cho gia đình quý vị và tạm thời giới hạn khả năng trả tiền.

Nếu quý vị đang xin miễn, xin cung cấp chi tiết liên quan đến những lý do liệt kê ở trên cho SC của quý vị để được cứu xét về Trung Tâm Vùng.

Bộ Luật W&I § 4785

CHƯƠNG TRÌNH ĐÓNG GÓP PHÍ TỒN GIA ĐÌNH (FCPP)

Các gia đình chọn sử dụng các dịch vụ nào đó được Trung Tâm Vùng tài trợ (đỡ tay hoặc giữ trẻ) mà **không** có Medi-Cal hiện hành, có thể nợ một phần đóng góp phí tổn cho các dịch vụ này. Muốn tiếp nhận các dịch vụ này, quý vị phải được thẩm định phần đóng góp phí tổn. Nếu quý vị chọn không cho con gia nhập Medi-Cal, quý vị sẽ cần điền tập FCPP và gửi chi tiết về lợi tức của mình đến trung tâm vùng để được thẩm định phải đóng góp phí tổn.

Bộ Luật W&I § 4783



CÁC DỊCH VỤ VỀ HÀNH VI (BEHAVIOR SERVICES)

Bảo hiểm tư và Medi-Cal đều phải tài trợ cho các Dịch Vụ ABA cho những người được chẩn đoán bị Rối Loạn Tự Kỷ (Autism Spectrum Disorder - ASD). Bộ Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe (Department of Health Care Services, DHCS) điều hành Medi-Cal và gọi ABA là Điều Trị Sức Khỏe Hành Vi (BHT). Trung tâm vùng không thể tài trợ các dịch vụ ABA/BHT cho một trẻ được chẩn đoán bị tự kỷ nếu chưa nhận được bản sao thư từ chối của bảo hiểm tư và/hoặc Medi-Cal. Medi-Cal cũng có thể là dịch vụ đi kèm với bảo hiểm tư của quý vị để bù đắp phí tổn đồng chi trả và/hoặc đồng bảo hiểm liên quan đến Khế Ước Bảo Hiểm của quý vị.

Là SC của quý vị, tôi có thể giúp quý vị hiểu về các dịch vụ này và cách xin tài trợ. Quý vị sẽ thấy rằng các công ty bảo hiểm không phải lúc nào cũng phân biệt giữa các dạng khác nhau của dịch vụ ABA/BHT. Dưới đây là phần miêu tả cách ACRC tài trợ cho các dịch vụ ABA dựa trên các đòi hỏi của Đạo luật Lanterman, cũng như cách áp dụng dựa trên bằng chứng.

Bộ Luật W&I § 4648, 4659, 4685-4689.8

CÁC DỊCH VỤ ABA

“Các dịch vụ ABA” là cách gọi chung để miêu tả các chương trình sử dụng các kỹ thuật dựa trên bằng chứng để giảng dạy về khả năng và giảm bớt các hành vi có vấn đề. Trong một số trường hợp, các dịch vụ ABA được Trung Tâm Vùng tài trợ. Các dịch vụ này có nhiều dạng khác nhau. Những dạng này gồm Huấn Luyện Cha Mẹ; Các Dịch Vụ Can Thiệp Hành Vi (BIS); Chương Trình Huấn Luyện Xã Giao (SST); các chương trình Điều Trị và Huấn Luyện Sâu Rộng Sớm Về Hành Vi (EIBTT) cho chứng tự kỷ; các chương trình Huấn Luyện Khả Năng Hoạt Động (FST); và các chương trình Huấn Luyện Khả Năng Thích Nghi (AST). Muốn biết chi tiết về từng chương trình, xin xem trang kế.

GHI CHÚ: Cha mẹ phải tham gia chương trình Huấn Luyện Cha Mẹ về Hành Vi (BPT) trước khi tiếp nhận bất cứ loại dịch vụ ABA nào do ACRC tài trợ. Ngoài ra, ACRC chỉ tài trợ khi sử dụng những nguồn cung cấp dịch vụ chính thức đang có hợp đồng với trung tâm vùng này.

**ABA LÀ MỘT DỊCH VỤ CHO TẤT CẢ THÂN CHỦ
ĐÃ ĐƯỢC THẨM ĐỊNH NHU CẦU.**

CÁC BIỆN PHÁP ABA CAN THIỆP VỀ PHÁT TRIỂN CÓ MỤC TIÊU:

HUẤN LUYỆN CHA MẸ VỀ HÀNH VI (BEHAVIOR PARENT TRAINING, BPT):

BPT là một điều kiện tiên quyết để tiếp nhận bất cứ loại dịch vụ ABA nào do ACRC tài trợ. Huấn luyện gồm hướng dẫn cho cha mẹ, trong một nhóm, quen với các nguyên tắc phân tích hành vi ứng dụng. Huấn luyện cũng sẽ gồm cả thông tin về việc theo dõi và thu thập dữ kiện về các hành vi, phân tích nhiệm vụ của một hành vi và nhiều vấn đề khác.

DỊCH VỤ CAN THIỆP HÀNH VI (BEHAVIOR INTERVENTION SERVICE, BIS):

BIS được dựa trên các kỹ thuật ABA đã có từ lâu dựa trên bằng chứng. Dịch vụ này ngắn hạn và nhằm giảm bớt, loại bỏ hoặc ngăn ngừa, các hành vi trong tương lai có thể gây rủi ro cho sức khỏe và an toàn. Thí dụ về các hành vi như vậy gồm như sau nhưng không phải chỉ giới hạn vào: những cơn nổi giận dữ dội, hung hãn, tự gây thương tích và bỏ nhà đi nơi khác. BIS huấn luyện và cung cấp cho cha mẹ/người giám hộ các sách lược can thiệp cần thiết để kèm chế và sửa đổi các hành vi khó khăn, trong khi hướng dẫn các khả năng khác liên quan đến hoạt động thể chất. Các dịch vụ gồm một cuộc thẩm định, tiếp theo là một kế hoạch điều trị nếu có đề nghị các dịch vụ tham vấn trực tiếp với một chuyên gia tham vấn về hành vi trong ba đến sáu tháng. Mục tiêu của các dịch vụ BIS là đem lại những thay đổi về hành vi của đứa trẻ mà cha mẹ có thể duy trì vô thời hạn khi sử dụng kế hoạch về hành vi này.

HUẤN LUYỆN KHẢ NĂNG THÍCH NGHI (ADAPTIVE SKILLS TRAINING, AST):

AST cải tiến khả năng tự lập của thân chủ để đáp ứng các nhu cầu của cuộc sống hằng ngày và sử dụng các kỹ thuật can thiệp dựa trên bằng chứng theo các nguyên tắc của ABA. Đây là một dịch vụ tham vấn có hạn định thời gian chú trọng nhiều vào việc huấn luyện cha mẹ. Các chương trình AST được soạn để nhắm vào các khả năng thích nghi bằng cách huấn luyện cha mẹ /người giám hộ của thân chủ về cách thẩm định, giảng dạy và tổng hợp hiệu quả các khả năng. Các thí dụ về các khả năng thường được nhắm vào trong một chương trình AST gồm: tự chăm sóc, truyền thông hiệu quả, khả năng sinh sống hằng ngày và nhận thức về an toàn. Có thể có một số thay đổi về số lượng và loại khả năng được nhắm vào tùy theo mức phức tạp của các mục tiêu, khả năng tri thức của thân chủ và mức độ tham gia của cha mẹ/người giám hộ. Các dịch vụ gồm một cuộc thẩm định, tiếp theo là một kế hoạch điều trị nếu có đề nghị các dịch vụ tham vấn trực tiếp với một chuyên gia tham vấn về hành vi trong ba đến sáu tháng. Mục tiêu của các dịch vụ AST là phát triển các khả năng của cha mẹ/người giám hộ để giúp dạy cho trẻ cách phát triển khả năng liên tục qua việc sử dụng các sách lược áp dụng khi cung cấp dịch vụ.

*Bộ Luật W&I §4512(b), 4643(b), 4646(a), 4646.4(a), 4647(a),
4648(a) (7-8), 4648(a)(16), 4648.4, 4685 (c)(3)(B)(i), 4686.2,
4851(q) (4), 4659(a) & (c)*

CÁC BIỆN PHÁP ABA CẦN THIẾT VỀ PHÁT TRIỂN CÓ MỤC TIÊU:

HUẤN LUYỆN XÃ GIAO (SOCIALIZATION TRAINING, SST):

SST là một dịch vụ hành vi nhằm thúc đẩy việc phát triển các khả năng giao thiệp cá nhân và truyền thông cần thiết để xã giao thành công trong gia đình, cộng đồng và các nhóm đồng trang lứa. Mục tiêu của dịch vụ này là để giảng dạy các yếu tố quan trọng bao gồm toàn bộ các khả năng xã hội. Một số những yếu tố này gồm nhưng không giới hạn vào, việc tiếp xúc bằng mắt, lắng nghe, chia sẻ, luân phiên, chào hỏi, giải thích về mặt, kết bạn, gợi chuyện và duy trì cuộc trò chuyện, tự bênh vực và phát triển xã giao và hợp tác có ý nghĩa với người khác. Việc phát triển những khả năng quan trọng này sau đó, có thể thúc đẩy tối đa tiềm năng của một cá nhân qua các môi trường và tăng khả năng hội nhập thành công trong cộng đồng của họ. Trẻ sẽ học qua cách giảng dạy trực tiếp các hoạt động kết hợp xã hội/chơi đùa và các khả năng truyền thông trong xã hội cần thiết để thành công trong việc xã giao. SST là một dịch vụ ngắn hạn dựa trên bằng chứng có các mục tiêu giảng dạy tập trung và có giới hạn thời gian thường được cung cấp trong các nhóm nhỏ (2-8 thân chủ). Những người trong nhóm nên cùng lứa tuổi, có kết quả chẩn đoán và các mục tiêu tương tự. Những nhóm này sử dụng phương pháp giảng dạy trực tiếp, đóng vai, tập luyện và các hoạt động khác dựa trên bằng chứng để phát huy học tập xã hội. Phải có cha mẹ tham gia thì các chương trình huấn luyện khả năng xã giao mới thành công.

Bộ Luật W&I §4512(b), 4643(b), 4646(a), 4646.4(a), 4647(a), 4648(a)(7-8), 4648(a)(16), 4648.4, 4685 (c)(3)(B)(i), 4686.2, 4851(q)(4), 4659(a) & (c)



CÁC CHƯƠNG TRÌNH HUẤN LUYỆN ĐIỀU TRỊ SỚM CHỨNG TỰ KỶ (EAT):

ACRC nhìn nhận tầm quan trọng của việc dò tìm, chẩn đoán, thẩm định và hoạch định can thiệp sớm và kịp thời cho trẻ em bị chứng rối loạn tự kỷ (ASD). ACRC sẽ mua các dịch vụ can thiệp có hậu thuẫn bằng kết quả nghiên cứu dựa trên bằng chứng do đồng nghiệp duyệt xét. Cách hành nghề hiệu quả nhất cho thấy rằng những dịch vụ này đem lại nhiều cơ hội nhất để cải tiến phẩm chất cuộc sống cho trẻ bị ASD và gia đình. Các dịch vụ can thiệp thường được xác định là EIBTT, EIBTT tại Trung Tâm, hoặc FST (được miêu tả dưới đây). Các dịch vụ can thiệp do ACRC mua qua tiến trình Kế Hoạch Chương Trình Cá Nhân là nhằm:

- gia tăng tối đa mức độ độc lập cá nhân và đáp ứng xã hội của trẻ
- đem lại các kết quả được xác định rõ ràng, đo lường và sử dụng để bảo đảm lập chương trình hiệu quả
- do nhân viên được huấn luyện cung cấp
- được cung cấp trong môi trường ít hạn chế nhất
- kết hợp việc gây dựng khả năng của cha mẹ để áp dụng chung
- có hiệu quả về mặt phí tổn

Các chương trình EAT có thể sử dụng nhiều mức nhân viên, dưới quyền hướng dẫn của các chuyên gia về hành vi có khả năng, nhưng phải gồm các nhân viên được huấn luyện nhiều và có kiến thức về chứng tự kỷ. Những dịch vụ sâu rộng này có tổ chức chặt chẽ. Các dịch vụ này đưa đến sinh hoạt thông lệ biết trước hằng ngày đặt trọng tâm vào việc giảng dạy các khả năng trên toàn lãnh vực phát triển và giảm bớt các hành vi gây trở ngại. Cha mẹ phải là những người tham gia tích cực vào dịch vụ can thiệp của con mình để tạo giúp áp dụng chung và duy trì các khả năng trong nhiều môi trường khác nhau. Các chương trình EAT là các biện pháp can thiệp rất hạn chế và kiểm soát để nhanh chóng giúp trẻ hội nhập vào một môi trường ít hạn chế hơn. *Xem trang kế để biết những loại dịch vụ:

EIBTT: Can Thiệp Sớm và Điều Trị và Huấn Luyện Hành Vi (Early Intervention and Behavior Treatment and Training, EIBTT) là từ ngữ được sử dụng cho các dịch vụ ban đầu cho trẻ sau khi chẩn đoán. Các chương trình thường được cung cấp từ 2 đến 6 tuổi, với số giờ dịch vụ giảm dần khi giờ học của trẻ tăng lên. Đây là các chương trình ở nhà do các cơ quan chuyên điều trị sớm chứng tự kỷ sớm điều hành và sử dụng nhân viên được huấn luyện cao độ. Kế hoạch cá nhân cho trẻ có rất nhiều giờ chương trình, lên đến 40 giờ mỗi tuần (trừ bớt dần giờ khi bắt đầu đi học sẽ được sắp xếp trong lịch trình chung cho trẻ bắt đầu từ 3 tuổi). Chương trình này gồm các mục tiêu toàn diện trên toàn lãnh vực phát triển và hướng tới việc chuẩn bị cho trẻ đi học. Các mục tiêu có thể gồm việc tự chăm sóc, các khả năng về an toàn, phát triển khả năng chuyên tiếp giữa các hoạt động, gia tăng thời gian tập trung tư tưởng và chú ý (để giúp trẻ ngồi yên thích ứng trong lớp học) và giảm bớt các hành vi không thích hợp có thể gây rối loạn trong lớp và nền giáo dục của trẻ.

EIBTT tại Trung Tâm: EIBTT tại Trung Tâm có cùng định nghĩa và ý niệm như được miêu tả ở trên trong EIBTT. Khác biệt chính là các dịch vụ được cung cấp tại một trung tâm chứ không phải ở nhà của trẻ. Huấn luyện cha mẹ vẫn là một thành phần quan trọng của dịch vụ này để bảo đảm một sinh hoạt thông lệ đều đặn cho trẻ.

FST: Các chương trình Huấn Luyện Các Khả Năng Hoạt Động Thể Chất (Functional Skills Training, FST) là các chương trình tại gia chú trọng chính vào các khả năng sinh sống hiệu quả. Số này gồm các khả năng truyền thông, an toàn và tự chăm sóc. Trẻ em thường bắt đầu loại chương trình này sau 5 tuổi, nếu vẫn có nhu cầu giảng dạy về các lãnh vực này. Dịch vụ này ít sâu rộng hơn vì trẻ hiện đang gia nhập các dịch vụ của trường, nhưng việc huấn luyện và các ý niệm vẫn chú trọng vào việc gia tăng khả năng, an toàn, tự chăm sóc và những mối lo ngại về hành vi.

*Bộ Luật W&I §4512(b), 4643(b), 4646(a), 4646.4(a), 4647(a),
4648(a)(7-8), 4648(a)(16), 4648.4, 4685 (c)(3)(B)(i),
4686.2, 4851(q)4), 4659(a)&(c)*

CÁC DỊCH VỤ KHÁC

Đây không phải là danh sách toàn bộ các dịch vụ được Trung Tâm Vùng tài trợ, nhưng gồm các dịch vụ thường được sử dụng.

ĐỖ TAY TẠI GIA:

Các dịch vụ đỡ tay là để giúp cha mẹ được nghỉ ngơi mà không phải lo liệu cho các nhu cầu chăm sóc của con mình. Kết quả thẩm định dịch vụ đỡ tay được dựa trên nhu cầu của con quý vị so với một trẻ khác đang phát triển tương tự và chứng khuyết tật hội đủ điều kiện. Dịch vụ này không phải để dùng làm dịch vụ giữ trẻ hoặc trông giữ em bé thường lệ, mà là để cha mẹ có thể nghỉ ngơi lấy lại sức trước khi tiếp tục chăm sóc con mình. Nếu có nhu cầu được thẩm định, ACRC sẽ tài trợ các dịch vụ đỡ tay từng ba tháng một. Số giờ đỡ tay thích hợp cho mỗi gia đình sẽ tùy theo nhu cầu được thẩm định của gia đình đó và xét đến các nhu cầu chăm sóc của trẻ, hành vi và các nguồn tài nguyên chung cho gia đình và mức độ căng thẳng chung của gia đình. Dịch vụ đỡ tay có 3 dạng như sau:

- 1. Đỡ Tay Của Cơ Quan:** Các cơ quan đỡ tay gửi nhân viên đỡ tay đến nhà để chăm sóc cho con quý vị khi quý vị không có đó. Quý vị sẽ phỏng vấn các nhân viên đỡ tay được gửi đến và chọn những người quý vị cảm thấy thoải mái để cho chăm sóc con mình. Sau đó, quý vị sẽ sắp xếp giờ giấc đỡ tay với nhân viên được chọn khi cần. ACRC sẽ tài trợ cho cơ quan đỡ tay đó, và cơ quan đỡ tay sẽ trả tiền cho nhân viên đỡ tay. Cơ quan này được chọn làm nguồn cung cấp dịch vụ đỡ tay chính thức.
- 2. Đỡ Tay của Cơ Quan Tuyển Dụng Trên Giấy Tờ:** Nếu quý vị đã có người tin cậy để chăm sóc cho con mình, thì người đó có thể làm nhân viên đỡ tay của quý vị bằng cách trở thành nhân viên của một Cơ Quan Tuyển Dụng Trên Giấy Tờ (EOR). Trong trường hợp này, nhân viên đỡ tay do quý vị chọn sẽ điền một tập hồ sơ, giấy điều tra quá trình và được một cơ quan EOR thuê để chỉ làm việc cho gia đình quý vị. Cơ quan EOR sẽ trả tiền trực tiếp cho nhân viên đó và Trung Tâm Vùng tài trợ cho cơ quan EOR. Nhân viên này phải từ 18 tuổi trở lên, được chứng nhận CPR, và không sống chung nhà với quý vị.
- 3. Đỡ Tay của Dịch Vụ Quản Trị Tài Chánh:** Cha mẹ có trách nhiệm tìm nhân viên đỡ tay để sử dụng dịch vụ đỡ tay qua Dịch Vụ Quản Trị Tài Chánh (FMS). FMS cho phép gia đình chọn người đỡ tay riêng của họ và trả tiền trực tiếp cho họ mà không có phải đáp ứng các trách nhiệm về hồ sơ lương bổng và thuế khóa của một hãng sở.

Từ Bộ Luật W&I: 4512 (b) (e) (f); 4648(a) (6) (D); 4659 (d) (1) (A) (B) and (C); 4685(c) (1) và (3); 4686.5(a) 4690.2

Đỡ tay tại nơi khác: Mỗi trẻ có thể có tối đa 14 ngày mỗi năm tài khóa ở trong nhà giữ trẻ. Quý vị có thể dùng 14 ngày này liên tục hoặc bất cứ số ngày nào mỗi lần. Nếu quý vị muốn đi xem các cơ sở nhận giữ trẻ có ăn ở trong dịch vụ đỡ tay tại nơi khác, xin liên lạc với phối hợp viên dịch vụ của quý vị, nhân viên này sẽ chuyển yêu cầu đến ủy ban phụ trách dịch vụ chăm sóc đỡ tay tại nơi khác để có danh sách những nhà có nhận khách đến xem xét. Sau khi đã phê chuẩn những nhà đến xem xét, quý vị có thể sắp xếp để đến xem mỗi nhà. Sau khi quý vị đã chọn một nhà, xin thông báo cho phối hợp viên dịch vụ của mình để họ xin tài trợ và phối hợp giấy tờ.

Bộ Luật W&I. §§ 4512 (b),(e-f), 4648(a)(6)(D), 4659 (d)(1)(A-C), 4685(c)(1)(3), 4686.5(a), 4690.2

Giữ Trẻ/Giữ Trẻ Sau Giờ Học: Giữ trẻ/giữ trẻ sau giờ học là dịch vụ chăm sóc và trông giữ chuyên môn cho trẻ em ở cùng với một người trong gia đình. ACRC có thể trả phụ một phần chi phí giữ trẻ/giữ trẻ sau giờ học cho các thân chủ trung tâm vùng, khi cha/mẹ của một nhà chỉ có cha hoặc mẹ hoặc cả cha và mẹ của một nhà có cả cha và mẹ đi làm ở ngoài và trẻ cần được chăm sóc đặc biệt.

Các dịch vụ chuyên môn cho trẻ em từ ba tuổi trở lên gồm, nhưng không phải chỉ giới hạn vào những trường hợp sau đây:

- Sử dụng thiết bị y khoa và chăm sóc đòi hỏi phải được huấn luyện chuyên môn; hoặc
- Quen thuộc với các kỹ thuật kèm chế hành vi cực đoan như tự hành hạ, hành hung, hung hãn; hoặc,
- Thân chủ có các nhu cầu do tình trạng khuyết tật phát triển gây ra khiến phải được chăm sóc chuyên môn vượt quá mức cung cấp cho đa số những bạn cùng tuổi không bị khuyết tật; hoặc
- Cần trợ giúp đáng kể trong các công việc tự giúp đỡ cho một thân chủ trong cỡ tuổi thông thường không cần được trợ giúp như vậy; hoặc,
- Nhu cầu cần giám thị thân chủ từ 12 đến 21 tuổi, tức là tuổi mà người không bị khuyết tật không còn cần có người lớn giám thị lớn, ít nhất là trong những khoảng thời gian ngắn.

Các gia đình chăm sóc cho thân chủ từ sơ sinh đến 11 tuổi chịu trách nhiệm trả tiền giữ trẻ/giữ trẻ sau giờ học, bằng với chi phí tổn của các dịch vụ đó cho trẻ không bị khuyết tật. Các gia đình trước hết nên sử dụng các nguồn tài nguyên tự nhiên và chung có thể sử dụng được. Trung tâm vùng sẽ không mua dịch vụ giữ trẻ để thay thế việc đi học tại một trường được tài trợ công hoặc tư.

Bộ Luật W&I §§4512(b)

Medic Alert: Dịch vụ này là để trợ giúp thân chủ của ACRC có thể không có khả năng liên lạc với nhân viên đáp ứng nào đó trong những trường hợp khẩn cấp. Nhân viên đáp ứng gọi cho Medic Alert để nhờ liên lạc với (những) người liên lạc khẩn cấp của trẻ. Medic Alert cũng cung cấp cho nhân viên đáp ứng những dữ kiện thích ứng như các chứng dị ứng hoặc bệnh trạng. ACRC sẽ tài trợ cho một huy hiệu từ tài liệu được phê duyệt và dịch vụ theo dõi.

Bộ Luật W&I §§ 4646(a), 4646.4

Thiết Bị Y Khoa Bền: ACRC cam kết trợ giúp thân chủ và gia đình họ có và cải biến thích nghi Thiết Bị Y Khoa Bền (DME) liên quan đến nhu cầu do khuyết tật phát triển gây ra.

“Thiết bị y khoa bền” là thiết bị:

- cần thiết để đạt được và duy trì lối sống độc lập, hữu dụng và bình thường của thân chủ
- có thể được sử dụng để phục vụ mục đích y khoa hoặc hoạt động thể chất
- có thể bền bỉ để sử dụng nhiều lần trong một khoảng thời gian hợp lý

Sau khi xác định có nhu cầu về DME liên quan đến tình trạng khuyết tật phát triển và các nguồn tài nguyên tư nhân/chung không đủ trả phí tổn, ACRC có thể trợ giúp tài chánh để giúp mua DME cần thiết.

Tã/Pull-ups: Medi-Cal sẽ tài trợ tã cho trẻ sau 5 tuổi. Từ 3 đến 5 tuổi, nếu trẻ có nhu cầu cần thiết về tã, Medi-Cal sẽ cứu xét việc tài trợ tã. Muốn nộp đơn xin, quý vị phải liên lạc với Dịch Vụ Quản Trị Chăm Sóc Medi-Cal (Medi-Cal Managed Care, MMC) để tìm nguồn cung cấp tiếp liệu y khoa. Nếu quý vị chưa được chỉ định một MMC, hãy liên lạc với Phối Hợp Viên Dịch Vụ của quý vị để thảo luận về những nhà phân phối của Medi-Cal Trả Lệ Phí Cho Từng Dịch Vụ. Sau khi quý vị liên lạc với một nguồn cung cấp tiếp liệu y khoa có liên kết với bảo hiểm y tế của mình, quý vị có thể hỏi về tiến trình của họ. Nguồn phân phối tiếp liệu y khoa đó có thể sẽ gửi cho quý vị giấy tờ để bác sĩ của trẻ điền, sau đó quý vị gửi lại cho nguồn cung cấp đó để xin Medi-Cal tài trợ. Sau khi có quyết định là có nhu cầu chưa được đáp ứng về tình trạng không kiểm soát được đại và tiểu tiện, và các nguồn tài nguyên chung là không đủ để đáp ứng nhu cầu này, ACRC có thể trợ giúp tài chánh để giúp mua tiếp liệu cần thiết về tình trạng không kiểm soát được đại và tiểu tiện.

Bộ Luật W&I §§4646.4 (a) và 4659(a) (1) (2)

HƯỚNG DẪN CHA MẸ (PARENT EDUCATION)

Tham Dự Hội Nghị

Alta California Regional Center (ACRC) yểm trợ cha mẹ và thân chủ khi họ muốn biết tin tức và huấn luyện để giúp tăng cường khả năng bênh vực và/hoặc nâng cao kiến thức của họ về dịch vụ. Những cơ hội này phải yểm trợ cho các nhu cầu liên quan đến tình trạng khuyết tật phát triển của thân chủ. Những cơ hội này có thể gồm cả các lớp học hoặc hội nghị.

ACRC sẽ:

- Cung cấp các cơ hội học tập cho thân chủ và người gia đình do nhân viên của ACRC trình bày.
- Bảo trợ hoặc đồng bảo trợ các cơ hội học tập cùng với các tổ chức khác.
- Sắp xếp cho các chuyên gia về từng lãnh vực từ cả trong và ngoài khu vực phục vụ của ACRC để huấn luyện.
- Trợ giúp tài chánh để trang trải học phí hoặc lệ phí ghi danh tham dự hội nghị khi số tài trợ đó là để thực hiện các mục tiêu nêu rõ trong Kế Hoạch Chương Trình Cá Nhân (IPP).

Chi phí di chuyển, ở trọ và ăn uống là trách nhiệm của người tham dự hội nghị. ACRC có thể tài trợ cho một lần tham dự hội nghị trong mỗi năm tài khóa. Hội nghị phải được tổ chức trong tiểu bang California.

Thường có các học bổng.

ACRC đòi hỏi các tài liệu sau đây để thẩm định việc tài trợ cho Hội Nghị:

1. Chi tiết ghi danh tham dự hội nghị và ngày tháng trước khi cha mẹ ghi danh
2. Các kết quả/mục tiêu của cha mẹ để tham dự hội nghị
3. Hội nghị có liên quan đến chứng khuyết tật phát triển của trẻ như thế nào
4. Tại sao hội nghị lại là phương pháp duy nhất để có được tin tức hầu đạt được mục tiêu/kết quả của cha mẹ.

Bộ Luật W&I §4512(b)

Chương Trình Tự Quyết

Bộ Dịch Vụ Phát Triển California đang soạn ra một chương trình mới gọi là Chương Trình Tự Quyết (Self-Determination Program) nhằm cho phép người tham gia có nhiều quyền kiểm soát hơn trong việc chọn lựa dịch vụ và biện pháp yểm trợ cho họ. Các ý niệm của chương trình mới này gồm:

- Qua tiến trình IPP, quý vị sẽ được cấp một ngân sách cụ thể để mua dịch vụ và yểm trợ quý vị cần để đạt được kế hoạch của mình.
- Quý vị phải sử dụng một Dịch Vụ Quản Trị Tài Chính (FMS) chính thức của ACRC để trả tiền cho các dịch vụ của mình
- Quý vị sẽ có thể chọn hãng hoặc người cung cấp dịch vụ của mình. Họ sẽ phải được điều tra quá trình nhưng sẽ không bắt buộc phải là nguồn cung cấp chính thức.

Hãy tìm hiểu thêm tại www.altaregional.org hoặc www.dds.ca.gov. Xin ghi tên vào “danh sách những người muốn tham gia” bằng cách gửi email cho phối hợp viên dịch vụ của quý vị.

Dự Luật Thượng Viện (SB) 468

MUỐN BIẾT THÊM CHI TIẾT

Đến: www.altaregional.org

Danh Sách Đầy Đủ Các Dịch Vụ của ACRC và Những Nguồn Cung Cấp Chính Thức:

Đến website của Alta tại: www.altaregional.org

>Rồi bấm vào **Service Providers (Những Nguồn Cung Cấp Dịch Vụ)**

>Rồi bấm vào **Service Provider Search (Tìm Nguồn Cung Cấp Dịch Vụ)**

Muốn biết các Chính Sách Dịch Vụ của ACRC

Đến website của Alta tại: www.altaregional.org/

>Rồi bấm vào **Who We Serve (Chúng Tôi Phục Vụ Ai)**

>Rồi bấm vào **Services (Các Dịch Vụ)**

>Rồi bấm vào **Service Policies (Các Chính Sách Dịch Vụ)**

CÁC VĂN PHÒNG CỦA ALTA CALIFORNIA REGIONAL CENTER

phục vụ hơn 20,000 thân chủ trong 10 quận sau đây: Alpine, Colusa, El Dorado, Nevada, Placer, Sacramento, Sierra, Sutter, Yolo, và Yuba. Để phục vụ cộng đồng của quý vị, chúng tôi có tám địa điểm trong khu vực phục vụ của chúng tôi. Khi quý vị có thắc mắc và muốn xét đến việc bắt đầu hoặc thay đổi một dịch vụ, tốt nhất là quý vị nên thảo luận về hoàn cảnh đặc biệt của nhu cầu của con quý vị với Phối Hợp Viên Dịch Vụ của mình và qua Nhóm Hoạch Định.

Các Văn Phòng ACRC	Các Quận Được Phục Vụ	Địa Chỉ	Điện Thoại
Sacramento	Sacramento	2241 Harvard Street, Suite 100 Sacramento, CA 95815	(916) 978-6400 tiếng nói (916) 489-1033 fax (916) 489-4241 TDD
Grass Valley	Nevada, Northern Placer, Sierra	333 Crown Point Cir, Suite 200 Grass Valley, CA 95945	(530) 272-4231 tiếng nói (530) 272-4637 fax
Placerville	El Dorado	344 Placerville Drive, Suite 1 Placerville, CA 95667	(530) 626-1353 tiếng nói (530) 626-0162 fax
Roseville	Placer, Sacramento	1620 Santa Clara Dr., Suite 100 Roseville, CA 95661	916) 786-8110 tiếng nói (916) 978-6583 fax
South Lake Tahoe	Alpine, El Dorado, Nevada, Placer	2489 Lake Tahoe Blvd., Suite 1 South Lake Tahoe, CA 96150	(530) 542-0442 tiếng nói (530) 542-3436 fax
Truckee	Nevada, Placer, Sierra	13450 Donner Pass Rd Suite B Truckee, CA 96161	(530) 587-3018 tiếng nói (530) 550-2217 fax
Woodland	Yolo	250 West Main Street, Suite 100 Woodland, CA 95695	(530) 666-3391 tiếng nói (530) 666-3831 fax
Yuba City	Colusa, Sutter, Yuba	950 Tharp Road, Suite 202 Yuba City, CA 95993	(530) 674-3070 tiếng nói (530) 674-7228 fax